



НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 811.111

Дата поступления: 08.07.2022
рецензирования: 29.09.2022
принятия: 28.11.2022

Тезаурусное моделирование английской мифологической терминологии (на примере семантического поля термина «god» (бог))

И.И. Зорина

Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова,
г. Ульяновск, Российская Федерация
E-mail: tukaevy@yandex.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0620-4090>

И.И. Жучкова

Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова,
г. Ульяновск, Российская Федерация
E-mail: zhuchkova.ii@inbox.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-4711-3494>

Я.А. Ярославцева

Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова,
г. Ульяновск, Российская Федерация
E-mail: yana.yaroslavcev@mail.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0659-2989>

Аннотация: Обнаружено, что в мифологическом дискурсе англоязычных стран существует много концептов, которые представлены в сознании людей, изучающих английский язык, в виде нечеткого множества изолированных понятий. Это приводит к сложностям, которые препятствуют пониманию и правильному использованию мифологической терминологии. Цель проводимого исследования заключается в систематизации англоязычного мифологического дискурса и его терминов с помощью тезаурусного подхода, предполагающего конструирование семантических полей и выявление информационно-семиотической природы изучаемой терминологии. Для выявления значения изучаемых терминов был выбран семиотический подход, поскольку в нем каждый языковой знак рассматривается как знак, состоящий из означаемого или содержательной стороны языкового знака и означающего (иначе называемого выражением). Именно в означаемом языкового знака заложены компоненты значения, позволяющие раскрыть семантическую природу термина. Таким образом, именно информационно-семиотическая природа терминологии «Греческая мифология» выступает в качестве предмета исследования. В ходе исследования было сконструировано семантическое поле «god» с двумя схемами семантических отношений, для каждого термина этого поля была написана словарная статья. Исследование показало, что выявление информационно-семиотической природы английской мифологической терминологии не только способствовало разграничению нюансов в значении мифологических терминов благодаря созданию новых словарных статей, но и помогло наглядно проиллюстрировать связь терминов внутри поля посредством построения схем, предназначенных для заглавного термина «God». Полученные результаты могут быть использованы в процессе профессиональной подготовки специалистов-лингвистов, а также для разработки лекционных курсов и для проведения семинарских занятий.

Ключевые слова: термин; мифология; тезаурус; семантические отношения; ассоциативные отношения; семантическое поле; дискурс.

Цитирование. Зорина И.И., Жучкова И.И., Ярославцева Я.А. Тезаурусное моделирование английской мифологической терминологии (на примере семантического поля термина «god» (бог)) // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2022. Т. 28, № 4. С. 160–167. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2022-28-4-160-167>.

Информация о конфликте интересов: авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

© Зорина И.И., Жучкова И.И., Ярославцева Я.А., 2022

Ирина Илдаровна Зорина – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 432071, Российская Федерация, г. Ульяновск, пл. Ленина, 4/5.

Ирина Игоревна Жучкова – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка, Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 432071, Российская Федерация, г. Ульяновск, пл. Ленина, 4/5.

Яна Алексеевна Ярославцева – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 432071, Российская Федерация, г. Ульяновск, пл. Ленина, 4/5.

SCIENTIFIC ARTICLE

Submitted: 08.07.2022
Revised: 29.09.2022
Accepted: 28.11.2022

Thesaurus modelling of English mythological terminology (semantic field for the term «God»)

I.I. Zorina

Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), Ulyanovsk, Russian Federation
E-mail: tukaevy@yandex.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0620-4090>

I.I. Zhuchkova

Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), Ulyanovsk, Russian Federation
E-mail: zhuchkova.ii@inbox.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-4711-3494>

Ya.A. Yaroslavtseva

Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), Ulyanovsk, Russian Federation
E-mail: yana.yaroslavcev@mail.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0659-2989>

Abstract: It is found that in the mythological discourse of English-speaking countries there are many concepts that are represented in the minds of people who study English as a fuzzy set of isolated concepts. This leads to difficulties that hinder the understanding and correct use of mythological terminology. The purpose of the study is to systematize the English-language mythological discourse and its terms using the thesaurus approach, which involves the construction of semantic fields and the identification of the information-semiotic nature of the studied terminology. To identify the meaning of the terms under study, we chose a semiotic approach, since in it each linguistic sign is considered as a sign consisting of the signified or content side of the linguistic sign and the signifier (otherwise called the MY? expression). It is in the signified of the linguistic sign that the meaning components are laid, which allow revealing the semantic nature of the term. Thus, it is the information-semiotic nature of the terminology «Greek mythology» that acts as the subject of research. In the course of the study, the semantic field «god» was constructed with two schemes of semantic relations; a dictionary entry was written for each term of this field. The study showed that the identification of the information-semiotic nature of English mythological terminology contributed not only to the differentiation of nuances in the meaning of mythological terms due to the creation of new dictionary entries, but also helped to clearly illustrate the connection of terms within the field by constructing schemes intended for the title term “God”. The results obtained can be used in the process of professional training of linguists, as well as for the development of lecture courses and for conducting seminars on foreign literature.

Key words: term; mythology; thesaurus; semantic relations; associative relations; semantic field; discourse.

Citation. Zorina I.I., Zhuchkova I.I., Yaroslavtseva Ya.A. Thesaurus modelling of English mythological terminology (semantic field for the term «God»). *Vestnik Samarskogo universiteta. Istorii, pedagogika, filologiya = Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology*, 2022, vol. 28, no. 4, pp. 160–167. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2022-28-4-160-167>. (In Russ.)

Information on the conflict of interests: authors declare no conflict of interest.

© Zorina I.I., Zhuchkova I.I., Yaroslavtseva Ya.A., 2022

Irina I. Zorina – Candidate of Philological Sciences, associate professor of the Department of English Language, Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), 4/5, Lenin Square, Ulyanovsk, 432071, Russian Federation.

Irina I. Zhuchkova – Candidate of Philological Sciences, associate professor, associate professor of the Department of English Language, Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), 4/5, Lenin Square, Ulyanovsk, 432071, Russian Federation.

Yana A. Yaroslavtseva – Candidate of Philological Sciences, associate professor of the Department of English Language, Ilya Ulyanov State Pedagogical University (UISPU), 4/5, Lenin Square, Ulyanovsk, 432071, Russian Federation.

Введение

Не вызывает сомнений тот факт, что мифология является древним, идеологическим образованием, имеющим синкретический характер. В мифе переплетены зародышевые элементы религии, философии, науки, искусства. Под термином «миф» обычно подразумеваются «сказания о богах, духах, обожествленных или связанных с богами своим происхождением героях, о первопредках, действовавших в начале времени и участвовавших прямо или косвенно в создании самого мира, его элементов как природных, так и культурных» [Мелетинский 1992, с. 22].

Мифологические термины, а также имена собственные богов и различных существ, представляют собой богатый источник культурологической информации, соответствующей их лексическому фону. Благодаря известности их носителей, эти имена собственные приобрели понятийное содержание и способность использоваться в качестве аллюзивных знаков [Магильян 2011, с. 24].

Статус мифологизмов в современной науке представляет большой лингвистический интерес. Идут споры о том, надо ли включать в лексикографические издания имена из мифологии,

которые порождены лишь фантазией и не являются отражением реальных объектов. По мнению М.С. Магильян, в результате длинной цепи исторических превращений мифологизмы были нагружены вполне материальным смыслом или, говоря научным языком, оказались связанными с реальными денотатами [Магильян 2011, с. 15]. Таким образом, мифологизмы превратились во вторичные номинативные знаки и, следовательно, являются элементами семиотической (знаковой) системы.

Актуальность настоящего исследования обусловлена тем, что существующее на сегодняшний день множество англоязычных терминологических знаков, входящих в состав греческой мифологической терминологии, не представлено в сознании людей, изучающих английский язык, в виде четко структурированной системы. Соответственно, одной из главных задач данного исследования является конструирование четкой системы терминов греческой мифологии, отражающей связи терминов друг с другом и повышающей эффективность их изучения.

Целью настоящего исследования стали выявление и описание информационно-семиотической природы английской терминологии «Греческая ми-

фология» при помощи метода тезаурусного моделирования, который предполагает анализ и синтез терминологии и распределение терминов по семантическим полям, что позволяет выявить особенности изучаемой терминологии как знаковой системы, определить характеристики входящих в нее лингвистических единиц. **Предметом** исследования является информационно-семиотическая природа терминосистемы. «Греческая мифология», которая составляет ядро метаязыка исследуемого дискурса.

Для решения указанной выше проблемы был выбран семиотический подход к изучению терминологии, в котором термин рассматривается как языковой знак в смысле Ф. Де Соссюра [Соссюр 1999]. Ключевым такой подход является по причине того, что термин в пределах информационно-семиотической теории рассматривается как языковой знак двойственной природы, как психическая сущность, которая имеет означаемое и означающее. Одним из выдающихся российских деятелей, работавших в русле данной теории, является профессор Р.Г. Пиотровский. Он полагает, что «термин» следует определять как «элементарный, составной или усложненный знак, который, выступая в рамках конкретной научно-деловой коммуникации, воплощает в своем означаемом понятие, относящееся к определенной предметной области науки, техники, а также культурной, административной или политической деятельности» [Пиотровский, Рахубо, Хажинская 1981, с. 69].

В научных исследованиях Л.Н. Беляевой [Беляева 2016], Н.Ю. Зайцевой [Зайцева, Ивкина, Абдуллина 2020], Ю.И. Горбунова [Горбунов 2018], Е.Ю. Горбунова [Горбунов 2017 а], которые придерживаются информационно-семиотического подхода в своих исследовательских работах, особый акцент делается на семантических отношениях, объединяющих терминологию в семантические поля. Система терминов подразумевает сложную систему семантических отношений между ними. Описание терминосистем всегда связано с классификацией их семантических отношений. Классификации показывают, как организуется и воплощается знание в семантической структуре терминологии.

Использование тезаурусного подхода при моделировании терминологии, подразумевающего проведение семантического анализа терминов, представляет возможность вывить семантическую значимость терминов [Горбунов 2017 б]. В информационно-семиотической теории Р.Г. Пиотровского семантическая значимость терминов показывает, какое место занимает лексический десигнат терминологического знака в тезаурусе посредством реализации в семантических отношениях «вид–род», «род–вид», «часть–целое», «целое–часть», а также в отношениях синонимии, антонимии, эквивалентности, вариантности [Пиотровский 1981]. Более того, семантическая значимость термина может быть реализована посредством специфических

ассоциативных отношений, свойственных исключительно терминам определенной области знания и способствующих более полному раскрытию сущности данных терминов. Это, в свою очередь, дает возможность не просто четко увидеть связи, объединяющие терминологию, но и выявить структуру соответствующей области знания.

Однако конструирование тезауруса английской мифологической терминологии предполагает не только выделение ряда семантических отношений, но и прохождение других этапов, таких как определение принципов отбора английских терминов-кандидатов, конструирование семантического поля и написание словарных статей [Горбунов, Горбунова 2018].

Проблему отбора словарных единиц в тезаурус удалось решить путем обращения к источникам, в которых происходит фиксирование терминов и понятий. Такими источниками считаются различные научно-лингвистические тексты, такие как словари, учебная литература, научные статьи по греческой мифологии, написанные на английском языке. Во всех вышеперечисленных источниках особое внимание уделяется определениям или дефинициям терминов, поскольку в словарных дефинициях заключены те признаки, из которых строится значение слова. Для данного исследования были использованы следующие специализированные англоязычные словари и словари общей тематики: Classical mythology [March 2001], The Concise Dictionary of Classical Mythology (Grimal 1991), Cambridge Dictionary (Cambridge Dictionary Online 2021), Merriam-Webster (Merriam-Webster Online Dictionary 2021), Oxford Living Dictionaries (Oxford Living Dictionaries 2021), Collins Dictionary (Collins Dictionary 2021). Перевод терминов на русский язык осуществлялся с помощью русскоязычного мифологического словаря [Беляев 2018, с. 40] и указателя мифологических имен и географических названий [Гигин 2017; Мелетинский 2018].

Метод компонентного анализа помогает определить степень связанности двух терминов по наличию общих и различных элементов в их дефинициях. Данный метод основан на использовании процедуры, вертикально-горизонтального анализа значений: 1) в вертикальном измерении, когда сравниваются значения, стоящие на разных уровнях иерархии родо-видовых отношений и 2) в горизонтальном измерении, когда сравниваются значения одного и того же уровня иерархии [Найда 1983]. Сравнение дефиниций разных терминов путем проведения компонентного анализа их значений позволяет не только установить семантические поля, в которые объединяются отдельные группы терминов, но и выявить семантические отношения, которые их связывают.

Ход исследования

При конструировании семантического поля *god* (*бог*) была сделана выборка терминов, обознача-

ющих семантически близкие термину *god* (бог) понятия из греческой мифологии. Стоит отметить, что данное поле раскрывает сущность не только заглавного термина, но и позволяет распределить термины в определенной последовательности, образующей систему, удобную для использования.

Заглавным термином данного семантического поля был выбран термин *god* (бог), так как боги в любой мифологии, играют основополагающую роль. Основываясь на определении из словаря Merriam-Webster, можно сказать, что богам поклоняются, ими восхищаются, благодаря богам появилась жизнь (Ср.: the Being perfect in power, wisdom and goodness who is worshipped as creator and ruler of the universe (Merriam-Webster's Online Dictionary 2021)). Важно отметить и тот факт, что именно на истории и подвигах богов строятся мифы и легенды, которые объясняют некоторые природные явления и несут поучающий характер.

Рассмотрим семантические отношения, связывающие заглавный термин *god* (бог) с другими английскими терминами в данном семантическом поле (см. рис. 1).

• **отношение «род – вид», «вид – род»**

Термин *titan* (титан) является гиперонимом к термину *god* (бог), который, в свою очередь, значится его гипонимом. Это объясняется тем, что в древнегреческой мифологии титаны (шесть братьев и шесть сестер-титанид) вступили в брак между собой и породили поколение богов [Гигин 2017].

Сам термин *god* (бог) выступает в роли гиперонима для следующих терминов: *demigod* (полубог), *half-bloods* (полукровка), *muse* (муза), которые являются гипонимами к заглавному термину. Согласно мифологии, музы были порождены богами, а полубоги, они же полукровки, появились в результате смешения богов с другими существами, такими как животные и люди [Беляев 2018].

• **отношение «синонимии»**

Поскольку боги считались создателями всего на планете, первоисточниками любой сферы жизнедеятельности и возглавляли все области земной и посмертной жизни, можно привести следующий ряд синонимов к термину *god* (бог): *creator* (творец), *maker* (создатель), *father* (отец), *idol* (идол), *lord* (властитель), *master* (хозяин).

• **отношение «эквивалентности»**

Отношение синонимии очень тесно связано с отношением эквивалентности, или тождества. Это отношение выражает равенство в некотором плане сопоставляемых элементов значения термина. Другими словами, это термины, которые обозначают одно явление или имеют один общий признак из нескольких возможных. Термины, связанные друг с другом данным отношением, могут быть заменены на эквивалентный термин не во всех контекстах. Итак, в ходе исследования отношение эквивалентности было установлено у следующей пары терминов: *god* (бог) и *deity* (бог, божество). Отличием данных терминов является тот факт, что в определении термина *deity*, приводимом в Ок-

сфордском словаре, указывается, что это божество в политеизме (Ср.: a god or goddess (in a polytheistic religion) (Oxford Living Dictionaries 2021)). Данное отношение связывает также термины *creator* и *maker* со значением *создатель, творец, lord* и *master* со значением *властитель, хозяин, demigod* и *half-bloods* со значением *полубог, полукровка* и *labyrinth* и *maze* со значением *лабиринт*.

• **отношение «антонимии»**

В конструируемом семантическом поле антонимом к заглавному термину *god* (бог) выступает термин *devil* (дьявол). Антонимическое отношение, объединяющее эти два термина, призвано показать контраст, который сложился в сознании народов, что боги олицетворяют *добро* и начало жизни во всех ее проявлениях, а дьяволы – это вестники *зла* и *смерти*. Исторически сложилось, что дьявол является принадлежностью верований всех народов, как выражение начала, борющегося с добрым началом. Дьявол призван искушать людей и толкать их на безнравственные поступки [Беляев 2018]. Стоит отметить, что в греческой мифологии есть еще явления, которые олицетворяют концепт *дьявола* и потустороннего мира, а именно – боги *Hades* (*Aud*) – повелитель загробного мира, *Hecate* (*Геката*) – древнегреческая богиня смерти, лунного света и преисподней, *Erinyes* (*Эринии*) – богиня мести и другие [Гигин 2017].

Согласно Кембриджскому словарю, термин *Hades* (*Aud*) – это не только имя бога, но и само название загробного мира (Cambridge Dictionary Online 2021). Принимая во внимание тот факт, что на горе Олимп процветала жизнь, а потусторонний мир считался в мифологии тенью горы, где правили боги смерти и куда прибывали все умершие души, нами была выявлена антонимическая связь между терминами *Olympus* (*олимп*) и *Hades* (*ад*).

• **отношение «вариантности»**

В проводимом исследовании были выявлены термины, которые представляют орфографическую вариантность, то есть они различаются по своему написанию, при этом сохраняя единое значение. К примеру, термин *aegis* (*эгида*) имеет также иную форму написания, а именно *egis*. Другая пара терминов *ara* и *altar* при различном написании также сохраняет значение *алтаря, жертвенника*. При конструировании данного семантического поля были использованы не только общепринятые семантические отношения, но и ассоциативные отношения, в основе которых лежат ассоциации, возникающие при упоминании термина. Ассоциативные отношения способствуют более полному раскрытию семантики термина, так как связывают его с большим количеством других терминов семантического поля. Следует отметить, что все нижеперечисленные ассоциативные отношения имеют связь с термином-ядром *god* (бог), так как географические объекты, существа, вещества и предметы имеют божественное начало и напрямую связаны с богами. Схема ассоциативных отношений представлена на рисунке 2 и описана ниже.

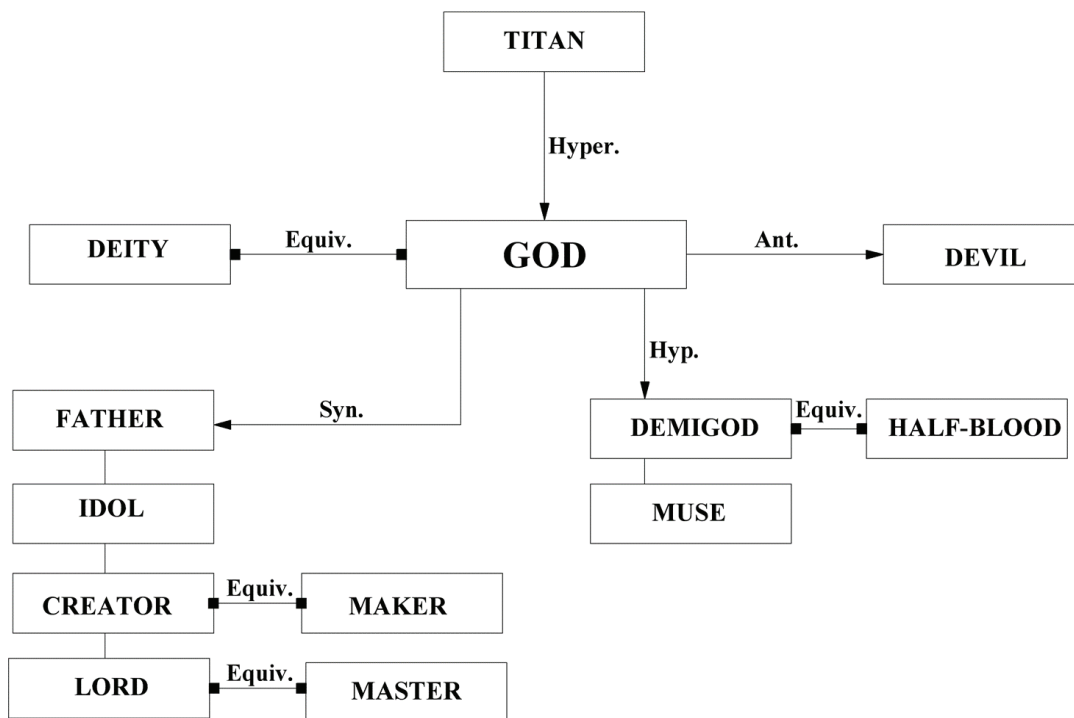


Рис. 1. Семантические отношения термина *god* (бог)
 Fig. 1. Semantic relations of the term *god* (god)

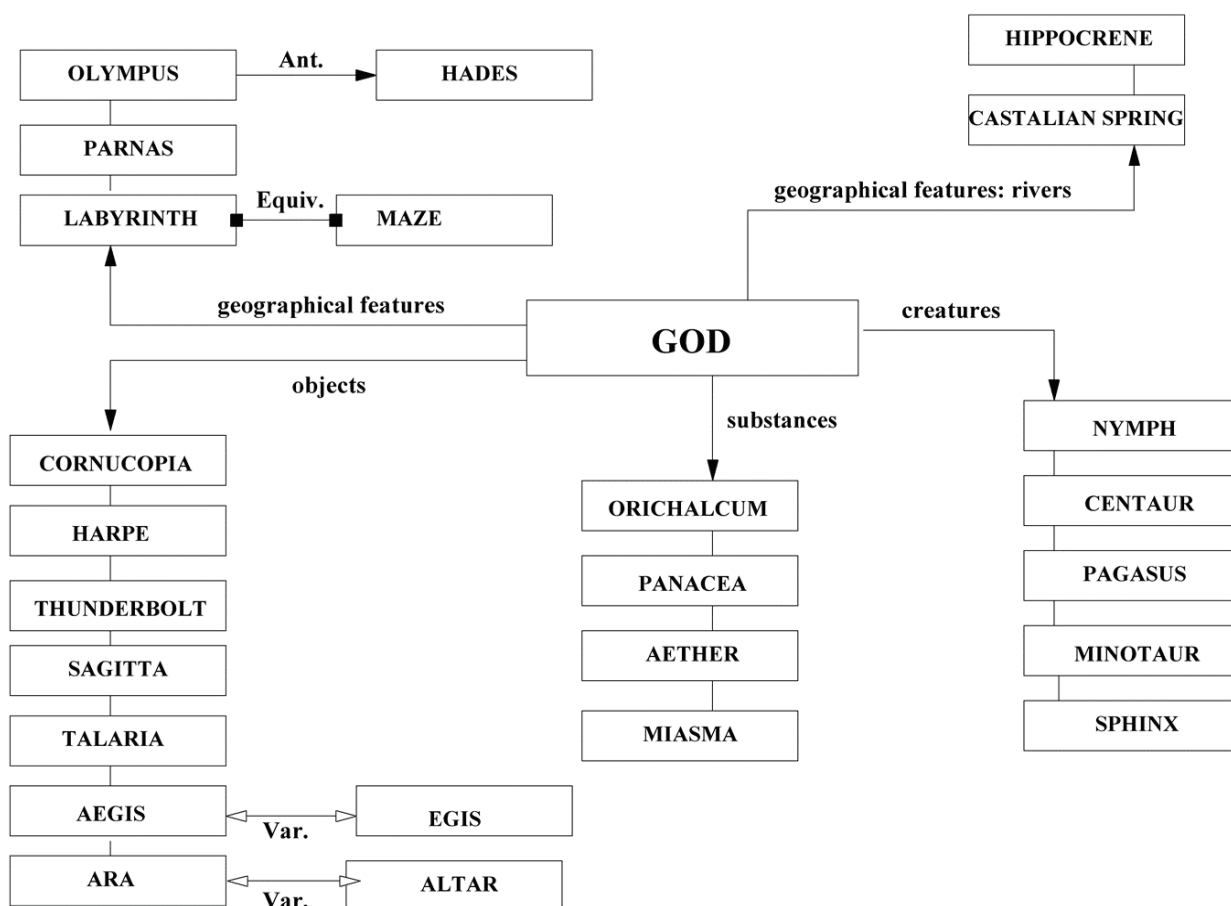


Рис. 2. Ассоциативные отношения термина *god* (бог)
 Fig. 2. Associative relations of the term *god* (god)

– **Ассоциативное отношение по признаку <unit – geographical feature> (единица – географический объект).** Данной связью объединены географические объекты из греческой мифологии, которые так или иначе связаны с пребыванием на них богов или мифических существ. К примеру, термин *Olympus*, обозначающий в древнегреческой мифологии священную гору, место пребывания богов во главе с Зевсом [Гигин 2017].

– **Ассоциативное отношение по признаку <unit – geographical feature: rivers> (единица – географический объект: реки).** Данное семантическое отношение связывает термин *Castalian Spring* (*Кастальский источник*), обозначающий священный источник бога Аполлона и муз, дарующий вдохновение поэтам и музыкантам [March 2001], с заглавным термином моделируемого семантического поля.

– **Ассоциативное отношение по признаку <unit – creature> (единица – мифические существа).** Поскольку греческая мифология богата различными мифическими существами, в ней было выявлено 5 терминов, отражающих данное ассоциативное отношение, а именно, – термины *nymph* (*нимфа*), *centaur* (*кентавр*), *pegasus* (*пегас*), *sphinx* (*сфинкс*), *minotaur* (*минотавр*). Все вышеупомянутые термины (кроме термина *nymph*) обозначают мифологические существа, представляющие собой мифических чудовищ с телом человека и частями тела животного [17]. Под термином *nymph* (*нимфа*) подразумевается создание в виде молодой девушки, олицетворяющее природные явления и силы Земли (Ср.: *nymphs were spirits of nature who appeared as young women* [16]).

– **Ассоциативное отношение по признаку <unit – substance> (единица – вещество).** Данное семантическое отношение объединяет заглавный термин с термином *panacea* (*панацея*), а именно, – с мифологическим универсальным средством от всех болезней и проблем (Ср.: *a remedy for all ills or difficulties* [14]), а также термином *aether* (*эфир*) и его орфографическим вариантом *ether* (*эфир*), обозначающим верхний, разреженный слой воздуха (Ср.: *the rarefied element formerly believed to fill the upper regions of space* [14]), которым дышат и в котором живут боги.

– **Ассоциативное отношение по признаку <unit – object> (единица – предмет).** В греческой мифологии существуют множество предметов, наделенных фантастической силой и созданных богами. К примеру, термин *Aegis* (и его орфографический вариант термин *Egis*) трактуется как мифическая накидка из козьей шкуры, принадлежавшая Зевсу и обладавшая волшебными защитными свойствами [12].

Для каждого термина семантического поля *god* (*бог*) была составлена словарная статья. В ней дается перевод термина, перечисляются семантические отношения, присущие данному термину, а также приводится идиома, в которой присутствует описываемый термин. Стоит отметить, что каж-

дый термин в словарной статье сопровождается переводом.

Поскольку в ходе исследования было выявлено, что большинство имен собственных в мифологии обозначают не только представителя, но и еще отдельный объект или явление и вследствие этого многие термины переросли в разряд идиоматических выражений, мы посчитали необходимым включить в словарную статью термина или идиому, непосредственно связанную с ним.

Так, для термина *aegis* словарная статья выглядит следующим образом:

Aegis

Trans/ Эгида

Var/ Egis (эгида)

Syn/ auspice (защита)

Object/ shield (щит), armour (броня)

God/ Zeus (Зевс), Athena (Афина)

Idiom/ under the aegis of someone (под защитой, покровительством кого-либо)

В словарной статье отсутствует определение термина, так как перечисленные семантические отношения позволяют достаточно полно раскрыть информационно-семиотическую природу термина и определить место данного термина в системе конкретного типа исследуемого дискурса. Благодаря словарной статье англоязычные термины мифологического дискурса получают четкую экспликацию и детальную характеристику.

Заключение

В ходе анализа англоязычных мифологических терминов с помощью метода тезаурусного моделирования терминологии было построено семантическое поле термина *god* (*бог*) с двумя схемами различных семантических отношений. Разработанная в рамках исследования классификация семантических отношений создает иерархическую систему родо-видовых, синонимических, антонимических, вариативных и ассоциативных отношений, присущих терминам мифологического дискурса, что дает возможность более полно воспринимать рассматриваемую научную область и осмыслить природу ее метаязыка. После подробного исследования информационно-семиотической природы англоязычной мифологической терминологии мы пришли к выводу, что в изучаемом мифологическом дискурсе отсутствуют изолированные понятия, и все изученные нами термины тем или иным способом связаны между собой. Выделение в конструируемом поле пяти ассоциативных отношений предоставило нам возможность четко обозначить место, занимаемое англоязычным мифологическим термином в семантическом поле.

Описание англоязычных терминов исследуемой дисциплины не только с помощью описания семантических отношений между ними, но и с помощью словарных статей позволило связать все исследуемые термины в единую семиотическую систему. Словарная статья англо-русского мифологического тезауруса отражает семантическое

поле термина, в котором представлены многочисленные семантические отношения, связывающие рассматриваемый термин с другими терминами моделируемого семантического поля. Более того, в словарной статье приводится и англоязычное идиоматическое выражение, в котором присутствует исследуемый термин. Включение идиомы в словарную статью способствует более полному раскрытию семантики термина и является доказательством того, что имена собственные в мифологическом дискурсе несут за собой определенный концепт, который четко сложился в сознании людей.

Таким образом, тезаурусный подход к моделированию терминологии, подразумевающий выделение разного вида семантических связей между терминами исследуемой области, позволил создать лингвистическую модель, представляющую часть англоязычной мифологической терминологии в системно-структурированном виде. Благодаря данному подходу, английская мифологическая терминология предстает в формализованном виде, что является необходимым условием для адекватного изучения и усвоения ее в процессе профессиональной подготовки лингвистов.

Материалы исследования

Cambridge Dictionary Online – *Cambridge Dictionary Online*. URL: <http://dictionary.cambridge.org>.

Collins Dictionary – *Collins Dictionary*. URL: <https://www.collinsdictionary-com.cdn>.

Grimal 1991 – *Grimal P. The Concise Dictionary of Classical Mythology*. Great Britain: Basil Blackwell, 1991. 603 p.

Merriam-Webster’s Online Dictionary – *Merriam-Webster’s Online Dictionary*. URL: <http://merriam-webster.com>.

Oxford Living Dictionaries – *Oxford Living Dictionaries*. URL: <https://en.oxforddictionaries.com>.

Мелетинский 1992 – *Мелетинский Е.М.* Общее понятие мифа и мифологии // Мифологический словарь / под ред. Е.М. Мелетинского. Москва: БРЭ, ЛАДА-МАКОМ, 1992. С. 22–31.

Библиографический список

March 2001 – *March J.* Classical mythology. UK: Cassell & Co, 2001. 831 p.

Беляев 2018 – *Беляев Д.А.* История культуры: мифология. Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. 51 с. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=34849006>. EDN: <https://www.elibrary.ru/xmcchb>.

Беляева 2016 – *Беляева Л.Н.* Сетевые лексикографические ресурсы в профессиональном лингвообразовании // Актуальные проблемы гуманитарных и социальных наук: сборник трудов участников Третьей Международной научно-практической конференции. Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский академический университет, Институт гуманитарных и социальных наук. 2016. С. 153–161. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26563096>. EDN: <https://www.elibrary.ru/wjhfhfj>.

Гигин 2017 – *Гигин Г.Ю.* Мифы / под общ. науч. ред. А.А. Тахо-Годи; пер. Д.О. Торшилов. Санкт-Петербург: Алетей, 2017. 370 с. URL: http://Annales.info/ant_lit/gigin/index.htm.

Горбунов 2017 а – *Горбунов Е.Ю.* Технология лингвистического конструирования предметной области «Английская лексикология» // Вестник современных исследований. 2017. № 7–1 (10). С. 146–157. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29869103>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zdqgqn>.

Горбунов 2017 б – *Горбунов Ю.И.* Тезаурусное моделирование терминологии в лингвистике и лингводидактике // Фундаментальное и актуальное в развитии языка: категории, факторы, механизмы: материалы XVIII Международной конференции Школы-семинара имени Л.М. Скредлиной. Москва, 2017. С. 78–83. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=30052034>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zhqisp>.

Горбунов 2018 – *Горбунов Ю.И.* Французская лингвистическая терминология и синергетика // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2018. Т. 2, № 2. С. 26–36. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35138919>. EDN: <https://www.elibrary.ru/xrebfb>.

Горбунов, Горбунова 2018 – *Горбунов Ю.И., Горбунова О.Ю.* Лингвистическое конструирование русско-французского автомобильного тезауруса // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики и оптимизация преподавания иностранных языков. К 80-летию профессора Л.И. Корниловой: сборник материалов. Тольятти, 2018. С. 255–261. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36249671>. EDN: <https://www.elibrary.ru/ukrpxh>.

Зайцева, Ивкина, Абдуллина 2020 – *Зайцева Н.Ю., Ивкина А.В., Абдуллина А.Ф.* Учебный тезаурус как средство формирования профессионально-ориентированной креативности студентов // Герценовские чтения. Иностранные языки: сборник научных трудов. Санкт-Петербург, 2020. С. 568–571. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44225362>. EDN: <https://www.elibrary.ru/kfvxqm>.

Магильян 2011 – *Магильян М.С.* Проблемы перевода и интерпретации мифологизмов // Научный журнал КубГАУ, 2011. № 68. С. 473–481. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16335438>. EDN: <https://www.elibrary.ru/ntmemt>.

Мелетинский 2018 – *Мелетинский Е.М.* Поэтика мифа. Санкт-Петербург: Азбука: Азбука-Аттикус, 2018. 480 с. URL: http://biblio.imli.ru/images/abook/folklor/Meletinskij_E.M._Poetika_mifa_2000.pdf.

Найда 1983 – *Найда Ю.А.* Процедуры анализа компонентной структуры референционного значения // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XIV. Москва: Прогресс, 1983. С. 61–84.

Пиотровский, Рахубоб, Хажинская 1981 – *Пиотровский Р.Г., Рахубо Н.П., Хажинская М.С.* Системное исследование лексики научного текста. Кишинев: Штиинца, 1981. 158 с. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29856296>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zdizet>.

Соссюр 1999 – *Соссюр Ф. де.* Курс общей лингвистики. Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 1999. 432 с. URL: https://vk.com/wall-110948237_7037.

References

March 2001 – *March J.* (2001) Classical mythology. UK: Cassell & Co, 2001, 831 p.

Belyaev 2018 – *Belyaev D.A.* History of Culture: mythology. Lipetsk: Lipetskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet imeni P.P. Semenova-Tyan-Shanskogo, 51 p. Available at: <http://www.elibrary.ru/item.asp?id=34849006>. EDN: <https://www.elibrary.ru/xmcchb>. (In Russ.)

Belyaeva 2016 – *Belyaeva L.N.* (2016) Web lexicographic resources in professional linguistic education. In: *Current issues of humanitarian and social sciences: collection of scientific works of the 3rd International research and practical conference*. Saint-Petersburg: Sankt-Peterburgskii akademicheskii universitet, Institut gumanitarnykh i sotsial'nykh nauk, pp. 153–161. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26563096>. EDN: <https://www.elibrary.ru/wjhhfj>. (In Russ.)

Gigin 2017 – *Gigin G.Yu.* (2017) Myths; Takho-Godi A.A. (Ed.), translated by Torshilov D.O.]. Saint Peterburg: Aleteiya, 370 p. Available at: http://annales.info/ant_lit/gigin/index.htm. (In Russ.)

Gorbunov 2017 a – *Gorbunov E.Yu.* (2017) Technology of modelling the «English lexicology» subject field]. *Vestnik sovremennykh issledovaniy*, no. 7–1 (10), pp 146–157. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29869103>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zdqgqn>. (In Russ.)

Gorbunov 2017 b – *Gorbunov Yu.I.* (2017) Thesaurus modelling of terminology in linguistics and linguodidactics. In: *Fundamental and current issues in language development: categories, factors, mechanisms: proceedings of XVIII International conference School-seminar named after L.M. Skrelina*. Moscow, pp. 78–83. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=30052034>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zhqisp>. (In Russ.)

Gorbunov 2018 – *Gorbunov Yu.I.* (2018) French linguistic terminology and synergetics. *Vestnik of Volzhsky University named after V.N. Tatishchev*, vol. 2, no. 2, pp. 26–36. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35138919>. EDN: <https://www.elibrary.ru/xrebfb>. (In Russ.)

Gorbunov, Gorbunova 2018 – *Gorbunov Yu.I., Gorbunova O.Yu.* (2018) Linguistic modelling of Russian-French automobile thesaurus. In: *Current issues of theoretical and applied linguistics and optimization in teaching foreign languages. On the 80th anniversary of professor L.I. Kornilova: collection of works*. Togliatty, pp. 255–261. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36249671>. EDN: <https://www.elibrary.ru/ykpxex>. (In Russ.)

Zaytseva, Ivkina, Abdullina 2020 – *Zaytseva N.Yu., Ivkina A.V., Abdullina A.F.* The learners' thesaurus as a means of forming students' professionally oriented creativity. In: *Herzen readings. Foreign languages: collection of scientific works*. Saint Petersburg, 2020, pp. 568–571. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44225362>. EDN: <https://www.elibrary.ru/kfvxqm>. (In Russ.)

Magil'yan 2011 – *Magilyan M.S.* (2011) Problems of translation and interpretation of mythological terminology. *Scientific Journal of KubSAU*, 2011, no. 68, pp. 473–481. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16335438>. EDN: <https://www.elibrary.ru/ntmmt>. (In Russ.)

Meletinskiy 1992 – *Meletinskiy E.M.* Obsheche ponyatie mifa i mifologii [General meaning of myth in mythology] *Mifologicheskii slovar'* (Pod red. E.M. Meletinskogo) [Mythological dictionary (ed. by E.M. Meletinskiy)]. Moscow: BRE, LADA-MAKOM Publ., 1992, pp. 22–31. (In Russ.)

Meletinskiy 2018 – *Meletinskiy E.M.* (2018) Myth poetics. Saint Petersburg: Azbuka: Azbuka-Attikus, 480 p. Available at: http://biblio.imli.ru/images/abook/folklor/Meletinskiy_E.M._Poetika_mifa_2000.pdf. (In Russ.)

Nayda 1983 – *Nayda Yu.A.* (1983) Procedure of analyzing the componential structure of referential meaning. In: *Novoe v zarubezhnoy lingvistike*, issue XIV. Moscow: Progress, 1983, pp. 61–84. (In Russ.)

Piotrovskiy, Rakhubo, Khazhinskaya 1981 – *Piotrovskiy R.G., Rakhubo N.P., Khazhinskaya M.S.* (1981) Systematic research of scientific lexicology. Kishinev: Shtiintsa Publ., 1981. 158 p. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29856296>. EDN: <https://www.elibrary.ru/zdizet>. (In Russ.)

Saussure 1999 – *Sausurre F. de.* (1999) Course in general linguistics. Ekaterinburg: Izdatel'stvo Ural'skogo universiteta, 432 p. Available at: https://vk.com/wall-110948237_7037. (In Russ.)